



**PROREKTOR
KIERUJĄCY SZKOŁĄ DZIEDZINOWĄ
NAUK O JĘZYKU I LITERATURZE
UNIwersYTETU IM. ADAMA MICKIEWICZA W POZNANIU**

OGŁASZA

KONKURS

**na stanowisko LEKTORA JĘZYKA CHORWACKIEGO
na Wydziale Filologii Polskiej i Klasycznej**

Podstawowe informacje

- Nr referencyjny konkursu: konkurs_61_WFPIK_lector na zastępowo_1_2021**
- Dyscyplina naukowa: językoznawstwo lub literaturoznawstwo**
- Wymiar czasu pracy i liczba godzin pracy w tygodniu w zadaniowym systemie czasu pracy: pełny etat/40 godz. tygodniowo w zadaniowym systemie czasu pracy**
- Podstawa nawiązania stosunku pracy i przewidywany czas zatrudnienia: zatrudnienie na czas określony (zastępowo) – do 30.09.2022 r.; z możliwością przedłużenia**
- Przewidywany termin rozpoczęcia pracy: 24 lutego 2022 r.**
- Miejsce wykonywania pracy: Wydział Filologii Polskiej i Klasycznej UAM; Collegium Maius; ul. Fredry 10; Poznań; Polska**
- Termin, forma i miejsce złożenia aplikacji: dokumenty należy przesać do Biura Obsługi Wydziału; Wydział Filologii Polskiej i Klasycznej; Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu; ul. Fredry 10; 61-701 Poznań lub drogą elektroniczną na adres wfpiik@amu.edu.pl; na dokumentach należy podać numer referencyjny konkursu. Termin składania dokumentów – 9 stycznia 2022 r.**
- Wymagane dokumenty:**
 - zgłoszenie kandydata do konkursu kierowane do prorektora ogłaszającego konkurs;
 - *curriculum vitae*;
 - dyplomy lub zaświadczenia wydane przez uczelnie potwierdzające wykształcenie i posiadane stopnie naukowe (w przypadku stopni naukowych uzyskanych zagranicą – dokumenty muszą spełniać kryteria równoważności określone w art. 328 ustawy z dnia 20 lipca 2018 roku Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce; Dz.U. z 2021 r. poz. 478 ze zmianami);

- informacja o osiągnięciach dydaktycznych i organizacyjnych, w tym w zakresie nauczania języka chorwackiego lub języka polskiego jako obcego;
 - deklaracja, że Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu będzie podstawowym miejscem pracy kandydata.
 - zgoda na przetwarzanie danych osobowych następującej treści; Zgodnie z art. 6 ust.1 lit a ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. U. UE L 119/1 z dnia 4 maja 2016 r.) wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych innych niż: imię, (imię) i nazwisko; imiona rodziców; data urodzenia; miejsce zamieszkania (adres do korespondencji); wykształcenia; przebieg dotychczasowego zatrudnienia, zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb aktualnej rekrutacji.
- Założeń będzie rozpatrywanych tylko w przypadku podpisania w/w zgody na przetwarzanie danych osobowych.

Warunki konkursu określone przez komisję konkursową

I) Określenie kwalifikacji:

- R 1 naukowiec nieposiadający stopnia doktora
 R 2 naukowiec ze stopniem doktora
 R 3 samodzielny naukowiec
 R 4 doświadczony samodzielny naukowiec

II) Opis oferty pracy:

- stanowisko lektora języka chorwackiego w grupie pracowników dydaktycznych w Zakładzie Języków Południowosłowiańskich Instytutu Filologii Słowiańskiej na Wydziale Filologii Polskiej i Klasycznej UAM.
- nauczanie języka chorwackiego (w grupach o różnym poziomie znajomości języka) oraz przedmiotów specjalistycznych z zakresu translatoologii dla studentów specjalności kroatystycznej i serbistycznej;
- zaangażowanie w prace organizacyjne na rzecz Instytutu Filologii Słowiańskiej i Wydziału Filologii Polskiej i Klasycznej (m.in. zaangażowanie w wydarzenia o charakterze integracyjnym, uczestnictwo w opracowaniu materiałów promocyjnych, organizacja współpracy z otoczeniem).

III) Wymagania i kwalifikacje:

Do konkursu mogą przystąpić osoby, spełniające wymogi określone w art. 113 ustawy z dnia 20 lipca 2018 roku Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz.U. z 2021 r. poz. 478 t.j. ze zmianami) oraz legitymujące się:

1. stopniem magistra filologii chorwackiej i/lub filologii serbskiej;
2. doświadczeniem dydaktycznym prowadzenia zajęć na poziomie uniwersyteckim;
3. umiejętnością obsługi komputera w zakresie MS Office oraz prowadzenia zajęć również w formie zdalnej z wykorzystaniem narzędzi rekomendowanych przez UAM (Microsoft Teams, Zoom);
4. umiejętnością pracy w zespole;
5. wysokim poziomem kompetencji społecznych i umiejętności interpersonalnych.

IV) Wymagania językowe:

1. język chorwacki – poziom zaawansowany;
2. język polski – poziom zaawansowany.

V) Wymagane doświadczenie badawcze, badawczo-dydaktyczne lub dydaktyczne:

1. udokumentowane doświadczenie w nauczaniu języka chorwackiego oraz udokumentowane tłumaczenia z języka chorwackiego i/lub serbskiego na język polski i odwrotnie;

2. doskonała orientacja w podręcznikach i materiałach dydaktycznych do nauczania języka chorwackiego.

VI) Benefity:

1. atmosfera szacunku i współpracy;
2. wspieranie pracowników z niepełnosprawnościami;
3. elastyczny czas pracy;
4. możliwość pracy zdalnej;
5. dofinansowanie nauki języków;
6. dofinansowanie szkoleń i kursów;
7. dodatkowe dni wolne na kształcenie;
8. ubezpieczenia na życie;
9. program emerytalny;
10. fundusz oszczędnościowo – inwestycyjny;
11. preferencyjne pożyczki;
12. dodatkowe świadczenia socjalne;
13. dofinansowanie wypoczynku;
14. dofinansowanie wakacj] dzieci;
15. „13” pensja;
16. stojaki na rowery.

VII) Kryteria kwalifikacyjne: (w sumie można uzyskać 0–40 pkt.)

1. tłumaczenia z języka chorwackiego na język polski i odwrotnie (0–10 pkt.)
2. udział w warsztatach i szkoleniach (0–5 pkt.);
3. obsługa systemów MS Office, MS Teams, Zoom (0–5 pkt.)
4. doświadczenie w pracy dydaktycznej na poziomie akademickim; gotowość do prowadzenia zajęć dydaktycznych w języku polskim i chorwackim (0–20 pkt.).

VIII) Przebieg procesu wyboru:

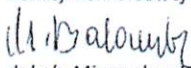
1. rozpoczęcie prac komisji konkursowej nie później niż 14 dni po upływie daty złożenia dokumentów;
2. cena formalna złożonych wniosków;
3. w przypadku braku wymaganych dokumentów, wezwanie do uzupełnienia dokumentacji lub dostarczenia dodatkowych dokumentów;
4. wyłonienie kandydatów do etapu rozmów;
5. rozmowa z kandydatami spełniającymi wymogi formalne;
6. komisja ma prawo wystąpić o sporządzenie recenzji zewnętrznych dorobku kandydatów bądź poprosić kandydatów o przeprowadzenie zajęć dydaktycznych z możliwością ich oceny przez studentów;
7. ogłoszenie wyników przez przewodniczącego komisji konkursowej oraz poinformowanie kandydatów o rozstrzygnięciu. Informacja zwierać będzie uzasadnienie oraz wskazanie mocnych i słabych stron kandydatów; wraz z informacją kandydatom odesłane zostaną również złożone dokumenty (nie dot. dokumentów przekazanych w wersji elektronicznej).

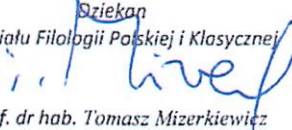
**IX) Perspektywy rozwoju zawodowego:
praca w dynamicznym środowisku naukowym.**

Kluczowa informacyjna RGDO:

Zgodnie z art. 13 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016) informujemy, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu z siedzibą: ul. Henryka Wieniawskiego 1, 61 - 712 Poznań.
2. Administrator danych osobowych wyznaczył Inspektora Ochrony Danych nadzorującego prawidłowość przetwarzania danych osobowych, z którym można skontaktować się za pośrednictwem adresu e-mail: lod@amu.edu.pl.
3. Celem przetwarzania Pani/ Pana danych osobowych jest realizacja procesu rekrutacji na wskazane stanowisko pracy.
4. Podstawę prawną do przetwarzania Pani/Pana danych osobowych stanowi Art. 6 ust. 1 lit. a ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. oraz Kodeks Pracy z dnia 26 czerwca 1974 r. (Dz.U. z 1998r. N21, poz.94 z późn. zm.).
5. Pani/Pana dane osobowe przechowywane będą przez okres 6 miesięcy od zakończenia procesu rekrutacji.
6. Pani/Pana dane osobowe nie będą udostępniane innym podmiotom, za wyjątkiem podmiotów upoważnionych na podstawie przepisów prawa. Dostęp do Pani/Pana danych będą posiadać osoby upoważnione przez Administratora do ich przetwarzania w ramach wykonywania swoich obowiązków służbowych.
7. Posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych oraz z zastrzeżeniem przepisów prawa, prawo do ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie.
8. Ma Pani/Pan prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00 – 193 Warszawa.
9. Podanie danych osobowych jest obligatoryjne w oparciu o przepisy prawa, w pozostałym zakresie jest dobrowolne.
10. Pani/ Pana dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany i nie będą poddawane profilowaniu.

Przewodniczący
Komisji Konkursowej

prof. dr hab. Mieczysław Białowski


Wydziału Filologii Polskiej i Klasycznej
prof. dr hab. Tomasz Mizerkiewicz



**VICE-RECTOR
IN CHARGE OF THE SCHOOL OF LANGUAGES AND LITERATURES
AT THE ADAM MICKIEWICZ UNIVERSITY, POZNAŃ**

ANNOUNCES

A COMPETITION

**for the position of Croatian language teacher
in the Institute of Slavic Philology
at the Faculty of Polish and Classical Philology AMU**

Basic information

- 1. Competition reference number: konkurs_61_WFPiK_lektor na zastępstwo_1_2021**
- 2. Research discipline (research field): linguistics or literary studies**
- 3. Number of work hours per week including a task-based work schedule (if applicable): full-time/40 hours per week in a task-based work time system**
- 4. Type of an employment contract and expected duration of employment: replacement employment contract; with an option to extend**
- 5. Anticipated job starting date: February 24st 2022**
- 6. Workplace location: Faculty of Polish and Classical Philology AMU; Collegium Maius; A. Fredry 10; Poznań; Poland**
- 7. Application deadline and process: documents should be sent to Faculty of Polish and Classical Philology – Main Office; Adam Mickiewicz University, Poznań; A. Fredry 10; 61-701 Poznań; Poland or by e-mail to the address – wfpik@amu.edu.pl; documents should be marked by the appropriate reference number of the competition
Deadline for submitting the documents – January 9th 2022**
- 8. Required documents:**
 - application form/letter of the candidate addressed to the Vice-Rector announcing the competition;
 - *curriculum vitae*;
 - diplomas or certificates issued by colleges and universities attesting to education and degrees or titles held (in case of academic degrees obtained abroad - the documents must meet the equivalence criteria set out in Article 328 of the Act of 20 July 2018 Law on

Higher Education and Science (Journal of Laws of 2021, item 478 i.e. as amended; Polish: Dziennik Ustaw 2021 poz. 478);

- information on the Applicant's research, teaching and organizational achievements, including teaching Croatian or Polish as a foreign language;
- declaration that AMU will be the applicant's main employer;
- consent to the processing of personal data as follows: *In accordance with Article 6 (1) (a) of the General Data Protection Regulation of 27 April 2016. (OJ EU L 119/1 of 4 May 2016) I consent to the processing of personal data other than: first name, (first names) and surname; parents' first names; date of birth; place of residence (mailing address); education; previous employment history, included in my job offer for the purpose of the current recruitment.*

The application will be considered only if the above consent clause has been signed.

Conditions of the competition determined by the competition committee
--

I) Determination of qualifications:

(R1) First Stage Researcher (up to the point of PhD)

(R2) Recognised Researcher (PhD holders or equivalent who are not yet fully independent)

(R3) Established Researcher (researchers who have developed a level of independence)

(R4) Leading Researcher (researchers leading their research area or field)

II) Job Offer description:

–lecturer of Croatian language at the Department of South Slavic Languages, Institute of Slavic Philology at the Faculty of Polish and Classical Philology;

– teaching Croatian as a foreign language (at different proficiency levels) and running specialized courses in the field of translation for students of Croatian and Serbian languages specializations;

– handling and engaging in administrative work for the Institute of Slavonic Philology and the Faculty of Polish and Classical Philology AMU (including involvement in integrating events, developing marketing materials, organizing cooperation with the local community etc.

III) Requirements and qualifications:

The competition is open to individuals who meet the requirements specified in Article 113 of the Law on Higher Education and Science of 20 July 2018 (Journal of Laws of 2021, item 478 as amended) and who meet the following requirements:

1. MA in Croatian and/or Serbian Philology,
2. didactic experience in conducting classes at university level;
3. good knowledge of standard MS Office applications and ability to teach Croatian remotely via the tools recommended by AMU (Microsoft Teams, Zoom);
4. ability to work in a team;
5. high level of social competencies and interpersonal skills.

IV) Required languages:

1. Croatian – proficient;
2. Polish – proficient.

V) Required research, teaching or mixed experience:

1. certificates of experience (documented experience) in teaching Croatian as a foreign language and in the field of translations from Croatian and Serbian into Polish and vice versa;
2. perfect knowledge of textbooks and resources for teaching Croatian as a foreign language.

VI) Benefits:

1. an atmosphere of respect and cooperation;
2. supporting employees with disabilities;
3. flexible working hours;
4. remote work applicable;
5. funding for language learning;
6. co-financing of training and courses;
7. additional days off for education;
8. life insurance;
9. pension plan;
10. savings and investment fund;
11. preferential loans;
12. additional social benefits;
13. leisure-time funding;
14. subsidizing children's vacations;
15. "13th" salary;
16. bike racks.

VII) Eligibility criteria: (one can get total 0–40 point)

1. translations from Croatian into Polish and vice versa (0–10 points);
2. participation in trainings and workshops; (0–5 points);
3. support for MS Office, MS Teams, Zoom (0–5 points);
4. experience in teaching at the academic level; compliance of the candidate's teaching skills with the didactic activity of the Faculty of Polish and Classical Philology (0–20 points).

VIII) The selection process:

1. competition committee begins working no later than 14 days after the deadline for submission of documents;
2. formal evaluation of submitted proposals;
3. call to provide additional or missing documents if necessary;
4. selection of candidates for the interview stage;
5. interviews for candidates who meet the formal requirements;
6. the committee has the right to request external reviews of candidates' work or to ask candidates to conduct teaching assignments with an opportunity for student evaluation;
7. the chair of the competition committee announces the results and informs the candidates; this information will include justification with a reference to candidates' strengths and weaknesses; submitted documents will be sent back to candidates (not applicable for documents sent by e-mail).

IX) Prospects for professional development:

- possibility to work in a dynamic scientific environment;

RODO Information Clause:

Pursuant to Article 13 of the General Data Protection Regulation of 27 April 2016. (Official Journal of the EU L 119 of 04.05.2016) we inform that:

1. The controller of your personal data is Adam Mickiewicz University, Poznań with the official seat: ul. Henryka Wieniawskiego 1, 61 - 712 Poznań.
2. The personal data controller has appointed a Data Protection Officer overseeing the correctness of the processing of personal data, who can be contacted via e-mail: iod@amu.edu.pl.

3. The purpose of processing your personal data is to carry out the recruitment process for the indicated job position.
4. The legal basis for the processing of your personal data is Article 6(1)(a) of the General Data Protection Regulation of 27 April 2016 and the Labour Code of 26 June 1974. (Journal of Laws of 1998 N21, item 94 as amended).
5. Your personal data will be stored for a period of 6 months from the end of the recruitment process.
6. Your personal data will not be made available to other entities, with the exception of entities authorized by law. Access to your data will be given to persons authorized by the Controller to process them in the performance of their duties.
7. You have the right to access your data and, subject to the law, the right to rectification, erasure, restriction of processing, the right to data portability, the right to object to processing, the right to withdraw consent at any time.
8. You have the right to lodge a complaint to the supervisory authority - the Chairman of the Office for Personal Data Protection, ul.Stawki 2, 00 - 193 Warsaw.
9. Providing personal data is mandatory under the law, otherwise it is voluntary.
10. Your personal data will not be processed by automated means and will not be subject to profiling.

M. Malonik

DEAN
of the Faculty of Polish and Classical Philology

prof. dr hab. Tomasz Mizerkiewicz

PROREKTOR
Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu
działania
prof. dr hab. Katarzyna Celuńska-Kolaczyk
